

בקשה לאישור להעברת גופה לישראל

DEMANDE D'AUTORISATION DE TRANSFERT D'UNE DEROUILLE MORTELLE EN ISRAEL

Prénom	השם הפרטי	Nom du défunt	שם המשפחה של המנוח
Lieu et date du décès	מקום ותאריך הפטירה	Lieu et date de naissance	מקום ותאריך הלידה
Cause du décès (en termes médicaux)	סיבת המוות (במונחים רפואיים)	Nationalité	האזרחות
Si le défunt était résident en Israel No d'identité			אם היה הנופטר תושב ישראל - ציין מספר הזהות שלו
Lieu d'inhumation en Israel	מקום הקבורה בישראל	Adresse du domicile habituel	המען הקבוע, האחרון
Port d'entrée en Israel	נמל הכניסה בישראל	Date du transfert du corps	תאריך העברת הגופה
Nom et adresse des Pompes Funébres en Israel			השם והמען של חברת הקבורה בישראל
Je-soussigné déclare que les renseignements donnés sont exacts et que le lieu d'inhumation en Israel est assuré. Signature _____		ה צ ח ר ת : אני, הח"מ מצהיר בזה כי הפרטים דלעיל הם נכונים וכי הובטח מקום קבורה לשמור בישראל התאריך _____	
Ci-joint les attestations dûment legalisées		צרף נא לבקשה את המסמכים הבאים:	
1) extrait d'acte de décès	תעודת פטירה	(1)	
2) certificat médical mentionant la cause du décès	תעודת רופא על סיבת המוות	(2)	
3) autorisation du transport préfectorale	רשיון שלטונות המקום להעברת הגופה	(3)	
4) attestation des Pompes Funébres en Israel certifiant qu'elle s'occupera de l'inhumation en Israel.	אישור חברת קבורה בישראל על נכונותה לקבל את הגופה לשם קבורה בישראל.	(4)	
5) Procès verbal de mise en bière	תעודת אריזה רשמית.	(5)	
6) Procès verbal d'embaumement en cas où la dépouille peut-etre transférée et inhumée dans les 48 heures suivant le décès, on peut conserver celle-ci dans la glace sèche (au lieu de L'injection). (Pour plus amples renseignements, s'adresser au Consulat)	תעודת רשמית כי בגופה הוזרק חומר שימור גופה, אשר ניתן להעבירה לקבורה תוך 48 שעות, אפשר לשמור בקרח יבש. (במקום הזרקה). פנה נא לקונסול ישראל ביחס לפרטים ולהוראות. (לשמירה של הגופה במקום קבורה בישראל).	(6)	
7) certificat de purification (dernier devoir, délivré ou légalisé par le rabinat)	תעודת טהרה	(7)	